

Indiase visserszoon Siju droeg zondag 29 mei 1e H. Mis op in H. Agatha parochiekerk van Eys

-door Jef Bonten-

EYS - Groot feest in het kerkdorp Eys, in de H. Agatha parochie aldaar, waar na neomist Geert Lauvenberg in 1990 voor het eerst weer na 32 jaar een ditmaal geadopteerde priesterzoon, de Indiase kapelaan Vins Siju Bysingh Vincent (32), op zondag 29 mei 2022 zijn eerste H. Mis opdraagt. In deze gast-vrije parochie waar hij inmiddels al 'n tijdje terug de fraaie pastorie betrokken heeft. Dit in dezelfde parochiefederatie Morgenster, waar hij een week-einde eerder in Nijswiller op zaterdagavond 21 mei en in Wahlwiller op zondagmorgen 22 mei Eys met een eerste H. Mis was voorgegaan.

Op woensdag 11 mei was hij na de priesterwijding in India op 24 april, en de eerste H. Mis een dag later in zijn geboortedorp Kurumpanani, gevolgd door twee weken verdiende vakan-

tie, in Eys teruggekeerd. Een dag later, donderdag 12 mei, had ik (*Jef B*) al in de pastorie daar een interview met hem. Dat is nu twee weken geleden. Weer één dag later, op vrijdag 13 mei, bereikte hij zijn 32e levensjaar en vertrok hij voor vijf dagen, van 13 t/m 17 mei, naar Rome. Daar verbleef hij tot dinsdag 17 mei in de Heilige Stad om die zondag op het Sint Pietersplein de officiële Heiligverklaring door Paus Franciscus van Lazarus, een Indiase leek, een getrouwde Hindoe, die tot het christendom was bekeerd en als martelaar het leven liet, bij te wonen. "Uniek", aldus Siju, "want Lazarus komt uit mijn grote bisdom Kottar, in de deelstaat Tamil Nadu, helemaal beneden in de uiterste zuidoostelijke hoek van India."

Misschien nog 'n verduidelijking van mijn lange naam: "In India hebben de mensen geen

achternaam, de voornaam van mijn vader vormt de achternaam: Vincent, Vins is mijn familienaam, en Siju Bysingh mijn eigenaam."

Gezinssituatie

Desgevraagd geeft hij uitleg over zijn vroegere gezinssituatie: "Ik kom uit een christelijk gezin van vier broers en één zus. Twee broers zijn visser, de andere twee wilden aanvankelijk ook priester worden. Zij konden beter leren dan ik. Maar de derde broer ontmoette een mooie vrouw, en de vierde koos voor het beroep van ingenieur. Ik ben de jongste (benjamin) van ons gezin. Vanaf mijn kindertijd wilde ik al priester worden. In mijn geboortedorp Kurumpanani en omgeving heb ik heel goede voorbeelden (pastoors en zusters) ontmoet. Mocht ik er niet in geslaagd zijn (want ik was geen bolleboos gelijk mijn twee broers die



*Kapelaan Siju in de pastorietauin in Eys.
Foto: Jef Bonten*

ook priester wilden worden), dan zou ik gekozen hebben
Lees verder op pagina 3 >

Fly-in Modelvliegvereniging Aero 79 Gulpen-Wittem

NIJSWILLER - Op zondag 19 juni organiseert modelvliegvereniging Aero 79 voor geïnteresseerden een fly-in. Heb je ooit al eens willen modelvliegen, interesse gehad maar er nooit aan toe gekomen? Dan is dit de mogelijkheid om kennis te maken met deze fascinerende hobby. Je hebt de mogelijkheid om onder begeleiding van een ervaren instructeur te vliegen, maar zeker ook kennis te maken met de leden en de vereniging en

alles wat er komt kijken bij het uitoefenen van deze geweldige en veelzijdige hobby. Of je nou interesse hebt in dronevliegen, helikopter, motortoestellen of zwever, er is voor ieder wat. Een hobby die zowel voor jong en oud geschikt is en zowel in zomer als winter veel hobby plezier oplevert. Nieuwe leden worden begeleid van a tot z. Dat wil zeggen opgeleid tot het behalen van hun

brevet, de nodige praktische kennis wordt overgedragen evenals uiteraard kennis over veiligheid en dat alles zonder extra kosten! Ons modelvliegveld is gelegen aan de Biesweg in Nijswiller op een van de mooiste locaties in de Euregio, met voldoende parkeergelegenheid. Voor drinken en een hapje wordt gezorgd. Interesse? Kom dan vrijblijvend naar onze vlieglocatie op zondag 19 juni tussen 11.00-17.00 uur. Aanmelden is niet nodig.

En geniet met ons mee van een dagje modelvliegen.
Heb je al vragen vooraf.
Bel of mail:
06-22463887
rjmuyrers@gmail.com





Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
- Theo Meijer
- Irmstraat 7
- Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl of info@tmdesign.nl
- Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Lemiers en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonderd stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL

FRANS ERKENS





Ze zijn er weer!

Hollandse nieuwe haringen

Dokter aan de kant de haring is weer in het land

Sudokupuzzel | week 24

			5	4				
				2				3
3	8	6	1	5				
1						2		8
							4	7
	2			4	9		6	
5	9				1			
							7	
				3			2	

Went de Oma Sjprooch

- Went me urjens ing vlek in de kleijaasj hauw, zaad de Oma; "Inge bling zouw vroeë zieë went heë't zeug.
- Went me jet moeët snie-je, zaad de Oma ummer; "Snie van diech aaf, dan kunt 't mets nit aan diech.
- Went me uvver de Familieë dong kalle, zaad ze; "Mit Familieë mós me sjpatsere, mar jing jesjefter doeë."
- Went d'r Opa de Oma vraaget vuur jet tse doeë, zaad zie; "Wents-te miech vruier hauwts jemieted, woar iech hii dieng deensmaad jeweeë."
- Went me uvver werke dong kalle, zaad de Oma; "Wie winniejer dat me deed, wie voeler dat me weëd."
- Went uvver Fennigke jekald woeëd, zaad de Oma; "Iech broeg miech nit tse bade in 't jeld, mar mit de vus wèsje woar iech al tsevreië."
- Woa jing fennigke zunt, is de liebe de vinster oes, zaad de Oma ummer, "Woa noeëts jeld in hoes is, mós me de leefde zukke."
- De Oma zaad ummer; "Lever e dubbelsje oane zörg, dan inne jöale mit."
- "Vöal jeld han bringt óch zörg mit ziech mit."



Schildersbedrijf met 28 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds *

Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten.

Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken.

Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: **06-10 10 70 60**

Te koop

4 Zomerbanden

175-65-R14 Continental Eco-contact TXL 7,5 mm profiel i.v.m. All Seasons banden. € 90,- / **06 - 25 53 43 69**

Kleintjes

Atelier Blanc & Negre Kunst & Talen

Weven - Glas - Zijde - Vilt
 Spaans - Frans

Gediplomeerde en ervaren docente geeft les:

Júlia Bertomeu

E-mail: j5bm@hotmail.com
 tel: **06 - 40 79 79 79**

Binnen- en buitenschilderwerk

Laminaat leggen.
 Parket opschuren.

06 - 54 64 37 93
www.parkstadklussen.nl

PVC, LAMINAAT, PARKET, ECO-KURK

Topkwaliteit

Actie: laminaat € 14,95
 Ook leg-het-zelf vloeren

www.ecoplanken.nl
 Nuth - **045 - 511 34 69**

UW TRAP een pronkstuk

in hout, laminaat of PVC.

www.ecotraprenovatie.nl
 Levenslange garantie!

Nuth - **045 - 511 34 69**

Daken en tuinen

Voor alle dakreparaties, ook onderhoud, schoorsteenveger en dakgootreinigen. Voor al uw tuinonderhoud, bomen, snoeien, bestrating en grondverzet. Kijk op onze website voor meer informatie, bellen kan natuurlijk ook

06 - 30 23 36 21
allroundserviceterlinde.nl

Gezocht

Huishoudelijk hulp

in Simpelveld voor 3 uur per 14 dagen

tel. **045 544 38 57**

Vervolg van pag. 1: kapelaan

voor het leraarschap. Mijn vader Vincent is visser, en mijn moeder Paulinal - zoals de traditie het wil - huisvrouw. Ik ben inmiddels in ons dorp de 31e priester."

Priesterwijding

Siju: "Ik ben op zondag 24 april van dit jaar in de Sint-Xaverius kathedraal van Kottar, in de zuidoostelijke deelstaat Tamil Nadu, samen met elf andere wijdelingen (we waren met zijn twaalfen) door bisschop Mgr. Nazarene Soosai tijdens een pontificale viering tot priester gewijd. Het was een mooi feest met zo'n 4.000 aanwezigen. Van de twaalf wijdelingen ben ik de enige die gaat uitzwerven..." De videolink, die de Indiase plechtigheid met ongewone feestviering in beeld brengt, neemt circa 3,5 uur in beslag, maar kan - al skippend - via <https://youtu.be/BXGRXmFShss> gevolgd worden.

"De dag na mijn priesterwijding heb ik in mijn geboortedorp Kurumpanani onder grote belangstelling mijn eerste Heilige Mis mogen opdragen. Overbodig te melden dat mijn ouders en familiale aanhang trots en zeer geroerd waren."



De Priesterwijding door een bisschop op blote voeten

Waarom hebt uzelf het besluit genomen India te verlaten?

"Het was de vorige bisschop van Roermond, Mgr. Frans Wiertz, die tijdens een bezoek aan India in onze zuidelijkste deelstaat de bloei van het geloof had waargenomen. Hij stelde een aantal van ons voor naar Nederland te komen om daar - waar het geloof achteruitgaat - het schrijnende priestertekort aan te komen vullen. Ik ben in 2016 naar Nederland verhuisd. Ik had daarvoor permissie van mijn bisschop ge-



kregen. Allereerst heb ik gedurende een heel jaar op Rolduc de moeilijke Nederlandse taal en cultuur geleerd, en ben ik daarna op seminarie Rolduc vijf jaar theologie gaan studeren. De andere Indiase kapelaan uit Slenaken, Marthoma (van de EMS-parochies Epen, Mechelen en Slenaken), komt uit een andere provincie en bisdom."

Hoe hebt u de mensen in Eys ervaren? Hoe bent u er verwelkomd?

"Ik voel me hier thuis, en gelukkig. Ik was daarvoor een paar maanden in Slenaken, ook een prachtig dorp, maar ik kreeg daar minder contact met de mensen... Slenaken is zakelijker en toeristischer. Hier in Eys is het knusser, rustiger, en minder gejaagd. De dorpsbewoners groeten je spontaan en treden je persoonlijker tegemoet. Ze nodigen me uit vragen te stellen, ze zijn lief en aardig. Ze hebben me zelfs - om de omgeving te verkennen - met een groepje uitgenodigd de Eyserbosweg op te wandelen. Volgende maand kiezen we een andere richting, naar Trintelen zondag 22 mei de processie naartoe zal trekken. 's Avonds maak ik altijd alleen 'n wandeling door het dorp om contact met de mensen te maken."

Hoe bent u van plan uw taak in het cluster Morgenster van de nieuwe parochiefederatie in te vullen?

"Ik wil in het 3-voudige Parochiecluster in Nijswiller, Wahlwiller en Eys op een vriendschappelijk manier, ook met jongeren, in contact komen. Het geloof is niet op de eerste plaats hun 'ding'. Hier is het geloof een beetje verdampd. Het is achteruit gekelderd. Ik wil 'n keertje een voetbalwedstrijd bezoeken, en daar 'n praatje maken. Misschien ook eens een repetitie van de koren, de harmonie en exercities van de schutterij bezoeken. Dit is voor mij 'n leertijd, waar ik enkele jaren voor nodig

heb. Mijn hobby's zijn: wandelen, een boek lezen, en muziek beluisteren. Ik weet dat bijvoorbeeld ook de koren het moeilijk hebben. Pastoor Reijnen heeft mij gewezen op de erg moeilijke tijd die de dorpen tijdens de coronaperiode hebben meegemaakt. Ik ben van plan breed aandacht aan alle onder druk staande sociale en maatschappelijke zaken te besteden, niet alleen aan de liturgie..."

Spannend, die eerste Heilige Mis in Eys?

"Inderdaad ja. Ik heb een paar jaar in Kerkrade gewoond. Daar zijn meer wereldse invloeden bespeurbaar. Hier in Eys zijn er meer verenigingen, met ook nog eigen traditionele gebruiken en folklore, die echter ook hier door het oprukkende secularisme, het idee dat religie en geloof geen invloed op de maatschappij mogen uitoefenen, dreigt verloren te gaan. Alles staat onder pressure door wereldse invloeden. Het is belangrijk een nieuwe invulling voor andere tijden, met een nieuwe optiek van buiten, te vinden. Door de lockdown en de omikron-gevaren hebben mensen thuis ervaren dat er nog andere vrijetijdspaseringen bestaan. De in wezen diepste identiteit van het dorp mag echter niet verloren gaan! Ik heb al veel gesprekken gevoerd, ook met de oude garde. Maar het verleden komt niet meer terug, dat staat vast. En dat is voor velen moeilijk te accepteren."

Op een moeilijk punt van de geschiedenis

komt u hier als Indiase kapelaan eigenlijk missioneren.... "Missie heeft nu een andere betekenis, niet meer die van zieltjes winnen, nu gewoon trachten HET GELOOF

TE BEWAREN. Dat vind ik het allerbelangrijkste! De mensen hebben een begeleider nodig, een voorbeeld. Ik zie hier veel Boeddhabeelden: jullie zijn toch christenen. Hij brengt ons 'n goed voorbeeld: rust in onze harten, met een weidse blik. Mensen zijn tegenwoordig meer op zichzelf betrokken, daardoor eenzamer, jongeren worden af en toe geplaagd met suïcidedachten.

De belangrijkste rol en opdracht voor mij als priester is het goede voorbeeld te geven. Vooral rust en hoop voor de toekomst. De Kerk is altijd mét en bij ons, zij begeleidt ons, is het goede voorbeeld voor een beter menselijk draagvlak. Het is nu de omgekeerde richting in de missionering. Wij hebben het geloof van jullie gekregen. Maar wat blijft is dat de tijd voor zoveel veranderingen zorgt. Ze zadelt ons echter op met moeilijke situaties. Gelukkig beschikken we hier nog over voldoende koersvaste, enthousiaste eigen parochievrijwilligers."

"Je straalt het geloof uit dat je van je ouders in India hebt gekregen!"

Kapelaan Siju: "Ik heb van de ernstig zieke bisschop van Roermond, Mgr. Harrie Smeets, op Rolduc les gekregen. Hem natuurlijk later goede wensen gestuurd. Één keer ben ik bij hem in Roermond op bezoek geweest voordat ik voor mijn priesterwijding en Eerste H. Mis naar India vertrok. En straks, voor de eerste H. Mis in Eys, ga ik hem nog 'n keer bezoeken.

Hij merkte bij mij op: "Jij hebt altijd een blij gezicht, dat vrede overbrengt. Je lacht altijd, ook in je geloof. Je straalt het geloof uit dat je van je ouders hebt gekregen!"

Onderlinge begrafenis- en crematievereniging

HELPT ELKANDER

Secretariaat: Irmstraat 43 | 6369 VM Simpelveld
tel: 045-5442476 | e-mail: administratie@helptelkander.org

**UITNODIGING
ALGEMENE LEDENVERGADERING**

Begrafenis- en Crematievereniging "Helpt Elkander" nodigt u uit voor de algemene ledenvergadering op zondag 26 juni 2022.

De vergadering begint om 11.00 uur en vindt plaats op het kantoor van de vereniging.

U bent allen van harte welkom!
Het bestuur

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. & wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbiedingen
Gehakt en/of braadworst per kg € 7.98	VERS VLEES
kant & klaar	Div. spiezen per stuk € 1.75
Chili con carne 500 gr. € 6.95	Gem. halskarbonade 500 gr. € 5.50
Varkenshaassaté 500 gr. € 7.45	Gem. speklapjes 500 gr. € 4.95
Macaroni salade 500 gr. € 4.95	Div. gem. kipfilet 500 gr. € 6.25
	VLEESWAREN
	Casselerrib 100 gr. € 1.99
	Geb. pastei 100 gr. € 1.70
	Paprika hamworst 100 gr. € 1.39

**Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij
pauze van 12.30 tot 13.30 uur**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 24 Proef en beleef het echte ambacht

Bócheser Kei brood voor	€ 2,85
Italiaanse bollen	3+1 gratis!
Romeinse vlaai abrikozen/kersen voor	€ 10,95
Bananensoes 2 stuks voor	€ 3,95

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Gezocht bezorg(st)er

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij met spoed een bezorg(st)er voor **BOCHOLTZ**

Goede verdienste! Bezorging op dinsdag of woensdag.

Inlichtingen: info@weekbladtroebedoer.nl of **06 1986 8816**

Alles koek en ei bij de ambtelijke organisatie van de gemeente Simpelveld ?

SIMPELVELD - Als je de reactie leest van het College op de kritische vragen die Samen1 en het CDA hieromtrent gesteld hebben, zou je denken dat alles prima gaat binnen de gemeentelijke organisatie: "Het college ervaart de ambtelijke organisatie als collegiaal en goed functionerend. Een informele sfeer, korte lijnen en bovenal een goede verstandhouding tussen medewerkers onderling, tussen medewerkers en leidinggevend en tussen het college en de ambtelijke organisatie zijn kenmerkend." Helaas is dit niet de werkelijkheid, die is anders: een verziekte werksfeer, intimidatie en machtsmisbruik door een aantal leidinggevend leiden ertoe dat meerdere medewerkers al een vertrouwenspersoon in de arm hebben genomen. Tevens hebben reeds 25 van de totaal 100 medewerkers het afgelopen jaar de organisatie verlaten. Toeval? Samen1 denkt van niet, de term angstcultuur wordt steeds meer geopperd.

Het College (h)erkent deze disqualificaties niet en weerlegt dat met de term 'werkdruk'. Werkdruk kun je natuurlijk ook creëren. Momenteel lopen er bij de afdeling Dienstverlening, team VTH maar liefst 92 (!) handhavingszaken. Dus dat is casuïstiek waarvan bekend is of het vermoeden bestaat dat sprake is van strijd met enig bestuursrechtelijk wetsartikel. 92 confrontaties van de gemeente met onze burgers, resulterend in ergernis en frustraties. Werk hebben en werk houden. Veel gevallen gaan vaak nergens over en zouden op een andere manier via goede communicatie met de burger klantvriendelijk kunnen worden opgelost. Collegeleden zouden zich hier veel meer mee bezig moeten houden in plaats van slaafs de ambtelijke adviezen te volgen. Denken in oplossingen en niet in problemen noemen we dat.

Robert Honings
Fractie Samen1

Geluksstenen maken voor kinderen

VAALS - Tijdens deze workshop ga je aan de slag met speksteen. In iedere steen zit een vorm verborgen. Kies een exemplaar uit, laat je fantasie de vrije loop en kijk welke vorm er in jouw steen zit. Misschien wel een vis, vogel, blad, haaiantand of hartje. Speksteen is een zachte steensoort in verschillende kleuren. Doordat het zachter is dan veel andere steensoorten is het makkelijk te bewerken. Door te werken met echte stoe gereedschappen zoals vijlen, raspen, en zagen komt de vorm tevoorschijn. Denk je dat is te moeilijk voor mij? Juan Heurter van het Kinderatelier is aanwezig om je te helpen. Aan het eind mag je je steen natuurlijk mee naar huis nemen. Misschien brengt hij je wel geluk.

Dinsdag 21 juni | Vaals | 15.00 uur tot 16.30/16.45 uur
Kosten 2 euro en leden 1 euro
Ben je tussen de 8 en 12 jaar meld je dan snel aan via info@heuvellandbibliotheken.nl o.v.v. Vaals spekstenen

'En niemand wist waarom'

VAALS - En niemand wist waarom is een interactieve vertelvoorstelling omlijst met prachtige live muziek. Een modern sprookje voor kinderen vanaf 4 jaar over verdrietig mogen zijn zonder dat je weet waarom, iemand heel graag willen helpen en de moed om voor jezelf op te komen en uit te spreken wat je voelt. 'Ergens, in een land hier niet zo ver vandaan leefden eens een koning en een koningin. Op een dag begint de koningin te huilen en kan er niet meer mee stoppen. De koning is radeloos en gaat met behulp van de kinderen op zoek naar manieren om de koningin op te vrolijken. Alleen is er één ding dat hij daarbij over het hoofd ziet...' Wil je weten wat dat is, kom dan op donderdag 23 juni naar de bibliotheek van Vaals. Het begint om 15.30 uur en duurt ongeveer 50 minuten. Wel even aanmelden telefoon 043 3080110 of mail info@heuvellandbibliotheken.nl

Gulpdal en Mosaqua weer volledig eigendom van gemeente Gulpen-Wittem

GULPEN-WITTEM - Gemeente Gulpen-Wittem is weer volledig eigenaar van sporthal Gulpdal en zwembad Mosaqua. Recent zijn exploitant NV VTC en de gemeente dat overeengekomen door de erfpachtovereenkomst te beëindigen. Wethouder Jos Hendriks: "Ons doel is om beide faciliteiten voor Gulpen-Wittem te behouden. Het zwembad en de sporthal dragen bij aan de vitaliteit en gezondheid van onze inwoners en onze kinderen leren er zwemmen. We zijn een toeristische gemeente en voor die ondernemers speelt het zwembad een belangrijke rol. Vooral gezinnen met kinderen die hier vakantie vieren, maken er gebruik van. Het zwembad heeft een regionale functie, al helemaal nu de Polfermolen in Valkenburg is gesloten. Ook uit Duitsland en België komen veel bezoekers naar Mosaqua." Ondanks die bezoekers kan het zwembad niet rendabel worden geëxploiteerd. Voor de korte termijn zijn beide accommodaties gered. Voor de langere termijn moet er volgens wethouder Hendriks nog het een ander gebeuren: "We willen voor de toekomst een gebiedsvisie ontwikkelen die verder rijkt dan alleen het zwembad. Vanwege de erfpachtregeling hadden we daar de handen niet voor vrij. Dat traject gaan we nu opstarten om de kansen voor een doorontwikkeling van Mosaqua in de toekomst te onderzoeken en het hele gebied (waaronder een leegstaande piramide en een gedateerde brandweerkazerne) weer glans en kleur te geven."

Grip op financiën

NV VTC is door de coronapandemie geconfronteerd met aanzienlijke exploitatietekorten. Daarop heeft de gemeenteraad besloten om NV VTC door de coronapandemie te loodsen door af te zien van het innen van aflossings- en renteverplichtingen op leningen. Tegelijkertijd heeft het Rijk een specifieke uitkering in het leven geroepen om gemeenten met zwembaden te ondersteunen. Financieel gezien waren er rondom het zwembad echter al jaren te veel onzekerheden. Daar wil de gemeenteraad meer grip op krijgen. De structurele lasten voor de meerjarenbegroting zijn nu gemaximeerd tot een jaarbedrag van € 250.000. Volgens een onderhoudsrapport

zijn er de komende twee jaar geen grote investeringen te verwachten. Hierbij is geen rekening gehouden met nieuwe wet- en regelgeving.

Het economisch eigendom is per 1 januari van dit jaar overgenomen door de gemeente, maar tot juli 2025 blijft de exploitatie van het zwembad en de sporthal bij NV VTC. Voor directeur Bertil Kaanen is met de gemeente een belangrijke afspraak gemaakt over het personeel: "Ik ga tegen die tijd met pensioen, maar het zittende personeel wordt onder gelijke voorwaarden overgenomen door een eventuele nieuwe partij, mits het contract met de huidige exploitant, NV Vrijtijdscentrum Gulpen, niet verlengd zou worden."

Nu het Bestuursconvenant is bekrachtigd, moeten nog een aantal zaken worden uitgevoerd zoals de aanpassing van notariële akten, de aanpassing en vaststelling van de NV VTC-begroting 2022 en de start van het gebiedsvisietraject. De statutenwijziging passeert uiterlijk 1 juli 2022.

MOONEN



zonnebril 119.-

incl. glazen op sterkte vanaf €

ESPRIT

Calvin Klein

LIU-JO

LACOSTE

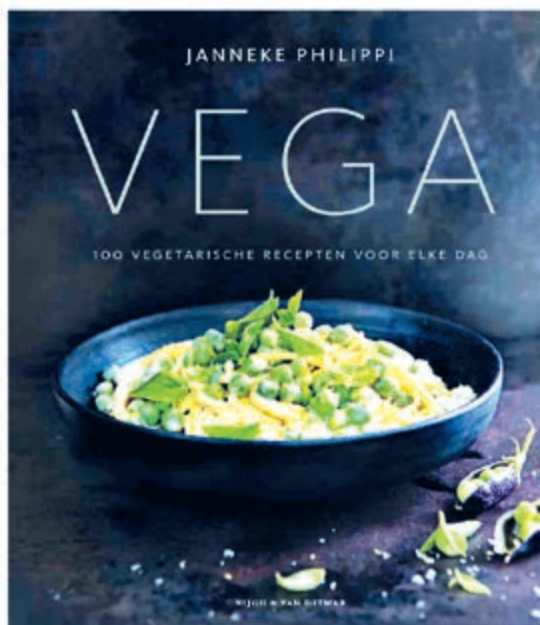
KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

VANAF NU VERKRIJGBAAR!

JANNEKE PHILIPPI VEGETARISCHE RECEPTEN VOOR ELKE DAG!



**NIEUW
BOEK!**

€ 29,99

Vega is een boek voor iedereen die op zoek is naar nieuwe vegetarische inspiratie. Voor één dag, voor meerdere of voor alle dagen van de week.



Woon, kook en kado

Mingels

Gulpen, Rijksweg 62a, tel.: 043-4504818

Kermismatinee

VIJLEN – Ook dit jaar staat op zondag 19 juni aanstaande gemeenschapszin centraal tijdens de traditionele sacramentsprocessie (de Bronk) en het Kermismatinee in Vijlen. De traditionele sacramentsprocessie eindigt zoals gebruikelijk in de Koel, waar het laatste rustaltaar is. Het sfeervolle kermismatinee start na de processie en er is gezamenlijk koffie met Vijlense vlaai. De Evenementencommissie Vijlen nodigt inwoners van Vijlen uit voor een gezellig samenzijn tijdens het kermismatinee. Naast inwoners van Vijlen worden met name ook oud Vijlenaren die in Vaals of elders verblijven en vakantieasten die Vijlen met een bezoek vereren uitgenodigd. Maar ook de overige inwoners van onze gemeente zien wij uiteraard graag als gast aanwezig in de oergezellige Koel. Naast de gratis koffie met vlaai is er de gemeenschappelijke frühshoppen. Dit jaar willen wij bijzonder uitpakken om de coronaperiode hopelijk te kunnen afsluiten. De frühshoppen is uitgebreid tot 16.30 uur. Naast een goed verzorgd glas bier, wijn of fris hebben wij ook voor de inwendige mens gezorgd. Tijdens de gehele frühshoppen is de bekende friteskraam van "Tuutje van Ruudje" uit Wijle aanwezig.

zig. Dus stel de Kermes Noon maar uit tot s'avonds. Voor de kinderen is een springkussen aanwezig nabij de speeltuin. De muziek wordt verzorgd door de band Crowd Fish die wordt gevormd door 'jonge oes Vols'. De prijs voor een consumptiebon houden wij ook gezellig en bedraagt 2 Euro.

Voor de iets ouderen onder ons hebben wij zoals gewoonlijk een speciaal hoekje ingericht met gemakkelijke stoelen. De werkgroep Gemeenschapszorg van de Evenementencommissie Vijlen vraagt inwoners van Vijlen, die niet meer zelfstandig aan deze activiteit kunnen deelnemen, of elders in een verzorgingstehuis verblijven, contact op te nemen met Nicolle Quadackers (tel. 06-11434266) zodat deze, mochten zij geen zelfstandig vervoer hebben, gehaald en gebracht kunnen worden.

Ook wordt er die dag de jaarlijkse promotieprijs uitgereikt aan de persoon, bedrijf of organisatie die Vijlen het afgelopen jaar het beste onder de aandacht heeft gebracht. Zowel het kermismatinee als de promotieprijs worden georganiseerd en ter beschikking gesteld door de Evenementen Commissie van Vijlen.

(Bij uiterst slechte weersomstandigheden gaat dit evenement niet door. Volg de social media)

Voorinschrijving boek: "Oorlog en bevrijding in Ubachsberg en omgeving"

UBACHSBERG - Op 17 september 2019 hebben we "Gen Berg 75 jaar vrie" op gepaste wijze gevierd in een goed bezet MFC De Auw Sjoel. Bij die gelegenheid hebben wij de inwoners van Ubachsberg opgeroepen om verhalen over de bezetting en bevrijding aan te leveren. Vanaf maart 2020 hebben we een deel van deze verhalen inmiddels gepubliceerd in het maandblad Onder Ons. Aan het verzoek van de enthousiaste lezers om de verhalen in boekvorm uit te geven hebben wij gevolg gegeven. Graag geven wij u de gelegenheid om tot 15 augustus, in te schrijven op dit unieke boek, waar in 44 hoofdstukken met prachtige foto's, verteld wordt hoe Ubachsberg en omgeving, de bezetting en bevrijding beleefde.

Bij voorinschrijving, kost een

boek € 17,50 en na de presentatie op 17 september € 20,00. U kunt inschrijven via een overboeking van € 17,50 op Regiobank rekeningnummer NL90 RBRB 0943 4221 59 t.n.v. Heemkunde Voerendaal, o.v.v. van uw naam en adres, betreft Boek WO2 Ubachsberg. Tijdens de presentatie op 17 september kunt u het boek vanaf 18.30 uur afhalen in het MFC 'De Auw Sjoel' Oude Schoolstraat te Ubachsberg. Daarna bij boerderijwinkel Gebr. Spee, Oude Schoolstraat 2c, Ubachsberg. Bij gewenste verzending zullen portokosten worden doorberekend. Informatie: Jean Schneiders ubachsberg@heemkundevoerendaal.nl

VLEESATELIER

Biagio

Woensdag - 15 juni
GEHAKTDAG, tweede 500 gr gehakt voor de helft!

Donderdag - 16 juni
 Aspergesoep tweede glas voor de helft!

WEEKAANBIEDINGEN:
 Gemarineerde Kipfilet 100 gr € 1⁴⁰
 Limburgs Mooiste Entrecôte 100 gr € 2⁵⁰

MAALTIJD VAN DE WEEK
 Tete de Veau 500 gr 7⁵⁰ + Gratis Gratin

Koude Schotel 100 gr € 1¹⁰
 Thaise Salade 100 gr € 1⁴⁰

Trio Boterhammenpakketje 300 gr € 4⁹⁰
 Cervelaat / Boterhammenworst / Peterselieleverworst

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld



Jack en Anny Dautzenberg-Hunen
 Zijn 19 juni 65 jaar getrouwd

Wij feliciteren onze ouders,
 grootouders en overgrootouders

León en José
 Bart en Diana
 Kjell, Jente en Xem



Dorpsproeverij in wijndorp Wahlwiller

WAHLWILLER - Op zondag 26 juni wordt in wijndorp Wahlwiller een Dorpsproeverij gehouden. Op een vijftal locaties rondom de kerk staan van 14.00 tot 18.00 uur wijnboeren met hun stands om de bewoners en bezoekers hun wijnen aan te bieden. Daarnaast biedt een tweetal ondernemers uit het dorp streekproducten als fruit, jam, sappen en stroop aan. Bij gemeenschapshuis Wilder Tref wordt die middag muzikaal vertier aangeboden door Trio Friends. Aan deze Dorpsproeverij wer-



**2 BH's
Voor 80,-
Ipv 110,-**

SESZA
LINGERIE & COMFORT

Maastrichterlaan 86
6291 ET Vaals
043 855 3669 | www.SESZA.nl
Volg ons op social media
voor het laatste nieuws en acties.

Actie geldig op Triumph
Fit Smart bh's t/m 30 juni

Deze actie
is op bh's
zonder
beugel, van
Triumph en
Sloggi.

♥



ken de volgende wijngaarden mee: Cunibertus Wijngaard, Hubertus Wijngaard, Wijngaard Heuvelzicht, Landgoed Overst en Stokkemer Wingerd. Om de diverse wijnen te proeven dienen bij de Wilder Tref (Pres. Kennedystraat) consump-

tiebonnen en het speciale proefglas aangekocht te worden. Vervolgens kunnen de wijnliefhebbers langs de diverse stands wandelen om van alle lekkers te

genieten. Bij het gemeenschapshuis is overigens ook bier en fris te verkrijgen. De organisatie is in handen van de Stichting Wahlwiller Wijnfeesten.

ADVERTORIAL

Start van Derwall Taxaties! Uw taxateur in Zuid-Limburg!

Onlangs ben ik gestart met mijn eigen bedrijf: Derwall Taxaties. Graag stel ik me kort aan u voor! Mijn naam is Dennis Derwall en ik ben woonachtig in Bocholtz. Sinds 2015 ben ik als makelaar en taxateur actief geweest in de Zuid-Limburgse woningmarkt. In april van dit jaar heb ik de stap genomen om als zelfstandig taxateur verder te gaan en de makelaardij achter me te laten. Vanuit mijn thuiskantoor in Bocholtz, taxeer ik in het gehele Heuvelland en de regio Parkstad. Bent op zoek naar een nieuwe koopwoning of wilt u uw huidige woning verbouwen of verduurzamen? Dan ben ik u graag van dienst!



maar wel iemand uit uw omgeving? Tip hem of haar gerust op deze openingsactie!

Openingsactie!

Tot 1 oktober 2022 geldt er een kortingsactie indien Derwall Taxaties de opdracht krijgt voor het opstellen van uw taxatierapport! Voorwaarde is dat het desbetreffende woonhuis gelegen is in één van de woonplaatsen waar Weekblad d'r Troebadoer wordt bezorgd (zie voorpagina). Het enige dat u hoeft te doen, is ná ontvangst van de offerte te verwijzen naar deze openingsactie uit d'r Troebadoer en u ontvangt €50,- extra korting op uw factuur! Zelf geen taxatierapport nodig,

Werkwijze

Door mijn specialisatie als woningtaxateur, ben ik in de gelegenheid om taxatierapporten binnen 2 tot 3 werkdagen na opdracht op te leveren. Behalve deze uitzonderlijke snelheid, mag u ook een deskundig en betrouwbaar rapport verwachten, dat door iedere Nederlandse hypotheekverstrekker instelling wordt geaccepteerd. Tel daar het scherpe tarief en de extra kortingsactie bij op en dan bent u bij mij aan het juiste adres!

Wilt u weten in welke situaties u een taxatierapport nodig heeft of wilt u meer informatie? Neem dan een kijkje op www.derwalltaxaties.nl of neem vrijblijvend telefonisch contact op via 06-21178622!

L MARCEL HUIJNEN
BRENGT JE OP WEG



GRATIS KENNISMAKINGSLES!

daarna €47,50 p/u. Voor meer informatie: 06 19 82 61 93



Inspeccare
Beheer & Onderhoud Telecom Engineering & Databeheer
Dr. Ottenstraat 9, 6369 VP, Simpelveld

Open Sollicitatie dag!

16 juni van 15:00 tot 20:00 uur

Ons managementteam staat klaar om jullie te ontvangen en al jullie vragen te beantwoorden. Zorgen jullie ervoor dat je je antwoord op hun vragen ook klaar hebt en breng je een CV mee? Dan zorgen wij voor de koffie.

Wij zoeken:

- Schouwers,
- Voorwerkers/grondwerkers,
- Glasvezel-/datamonteurs en
- Werkvoorbereiders telecommunicatie/Engineers

Check onze site: <https://www.inspeccare.nl> Werken bij

Fulltime/parttime, student, net afgestudeerd of reeds ervaren (al dan niet in ons vakgebied), gepensioneerd?
Iederéén is meer dan welkom!
Team Inspeccare B.V. Simpelveld



Derwall Taxaties

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2022
week 24

Alleen op afspraak!

In het gemeentehuis kunt u alleen op afspraak terecht. Er is geen vrije inloop.
Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045-544 83 83.

Fietsen door Parkstad langs de speerpunten van Archeo Route Limburg

Met de Archeo Route Limburg ontdek je de verhalen achter de Limburgse geschiedenis en archeologie. Op de vindplaatsen sta je oog in oog met onze archeoloog. Hij laat je zien en beleven wat er zich op deze locaties in het verleden heeft afgespeeld. Ontdek welke reus in Brunssum heeft gewoond en hoe in de 15e eeuw plunderaars en struikrovers werden gehinderd door een landweer (aarden grenswal of diepe sloot met een doornenhaag). Neem een exclusief kijkje in de Romeinse villa Holzkuil en leer over het ontstaan van de wijngracht in Kerkrade. Ontmoet de Dame van Simpelveld, duik in het Romeins verleden van Voerendaal in Klimmen en herbeleef de middeleeuwen onder de kerktoeren in Voerendaal.



Fiets tijdens de nationale archeologiedagen op **17, 18 en 19 juni** langs alle speerpunten van de Archeo Route in de regio Parkstad. De route volgt het fietsknooppuntensysteem en is verdeeld in twee lussen van ongeveer 45 km. Download de route via de website van Visit Zuid-Limburg:

<https://www.visitzuidlimburg.nl/te-doen-in-zuid-limburg/routes-in-zuid-limburg/detail/archeo-speerpunten/395947/>

Ga op pad en ontdek de archeologische pareltjes van Parkstad. Kijk voor meer informatie en het volledige programma op <https://www.archeologiedagen.nl/programma/>

► Portefeuilleverdeling

Waarnemend burgemeester D.W.J. Schneider:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter-gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit en Infrastructuur, Milieu en Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Personeel en Organisatie, Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Economie, Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Doneer je fiets en help een kind meters maken

Datum:
25 juni 2022



Heb jij één of misschien zelfs wel meerdere fietsen over? Die je niet meer gebruikt?
En zijn deze nog in een redelijke tot goede staat?

Samen met de ANWB en Stichting Leergeld Parkstad organiseren wij op drie locaties een

grote fietsen inzamelingsactie

op zaterdag 25 juni
van 11.00-14.00 uur:

Beekdaelen: Hockeyclub Nuth, Kollenberg 1
Simpelveld: Gemeentewerf, Bocholtzweg 14d
Voerendaal: de Joffer, Goswijnstraat 1

De fietsen die wij krijgen, worden door de vrijwilligers van de reguliere werkplaatsen opgeknapt.
Op deze manier krijgt je fiets een tweede leven. De fietsen gaan naar kinderen in regio Parkstad tussen 4 en 18 jaar die zelf geen geld hebben voor een fiets. Zij kunnen hierdoor veilig meters maken, bewegen en vooral ook meedoen. Alle maten fietsen zijn welkom, maar aan kinderfietsen is extra behoefte.

Lukt het echt niet op die dag? Bel dan naar één van de reguliere inzamelpunten
Betera Buren in Brunssum, Werk voor Heerlen in Heerlen of De Kansenwinkel in Kerkrade.







► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor speedgevalen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 12.30 uur.

Woensdag van 13.30 tot 19.00 uur.

U kunt alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht. Neem eerst telefonisch contact met ons op om een afspraak te plannen, op werkdagen kunt u bellen tussen 08.30 en 12.30 uur en tussen 13.30 en 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we telefonisch niet bereikbaar. Bel voor een afspraak **045 - 544 83 83**.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website **www.simpelveld.nl** en klikt op "klachten".

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar **overlast@simpelveld.nl**.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Speed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Geslaagd muzikaal welkomstconcert voor de Oekraïense vluchtelingen!

Mandoline vereniging Sorriënto, dirigent Roman Krejčí, gemeente Simpelveld en HERMON Heritage organiseerden zaterdag 4 juni een welkomstconcert in de kapel van Huize Loreto. Een concert bedoeld om de Oekra-

ïense vluchtelingen een hart onder de riem te steken. En dat is zeker gelukt!

Wethouder Thijs Gulpen deed het openingswoord, dat vertaald werd door de tolk zodat

de vluchtelingen alles goed meekregen. Iedereen was enthousiast, het was een bijzondere en goedbezochte bijeenkomst waarvan de vluchtelingen en de overige aanwezigen aangaven genoten te hebben.



Het stoomtreintje van Simpelveld

Onze kinderen of kleinkinderen spelen allemaal wel eens bij het locomotiefje op de markt. Afgelopen dagen kreeg de locomotief gezelschap van een wagon. Op 8 juni 2022 onthulde voormalig burgemeester Richard de Boer samen met mevrouw Van der Aa de plaquette die de verbinding tussen locomotief en wagon beschrijft. Op de plaquette staat:

Het stoomtreintje van Simpelveld

De vrolijke locomotief is ontworpen door Joep van der Aa (wethouder gemeente Simpelveld 2010 – 2014) en is geplaatst in 2013. Sindsdien beleven kinderen hier veel speelplezier. Een locomotief en wagon horen bij elkaar. Daarom heeft mr. Richard de Boer bij gelegenheid van zijn afscheid als burgemeester van de gemeente Simpelveld (1 december 2011 t/m 22 november 2021) een bijdrage aan de realisatie van de wagon geschonken. Hiermee toont hij zijn verbondenheid met Joep van der Aa (8 mei 1948 - † 4 september 2021), de jeugd en de gemeente Simpelveld.*

Op 8 juni 2022 koppelde mr. Richard de Boer de treinwagon aan de locomotief.

Veel speelplezier!



Witte Anjerperken officieel geopend

Saamhorigheid en erkentelijkheid, twee kernwoorden die op 9 juni naar voren kwamen in de speeches van wethouder Hub Hodinius tijdens de bijeenkomsten bij de Witte Anjer-

perken. Wethouder Hub Hodinius onthulde samen met een afvaardiging van Veteranenorganisaties in Zuid-Limburg, het Oranjecomité Simpelveld en de Veva leerlingen van

het Vista college, twee witte Anjerperken, een in Bocholtz aan de Schoolstraat en een in Simpelveld op het Oranjeplein.



Bericht van het Starterscentrum Limburg

Startersevent Limburg Sittard-Geleen voor aankomende en pas gestarte ondernemers

29 juni in Office à la Carte in Sittard

“Ondernemen, ook ná Corona, doe je samen!”

Een eigen bedrijf starten is niet altijd even makkelijk. Naast passie en doorzettingsvermogen is een goede voorbereiding één van de pijlers van succesvol ondernemerschap. Het StartersCentrum Limburg is al 27 jaar het startpunt voor iedereen die hulp zoekt bij het starten van een eigen onderneming. Periodiek organiseren wij inspiratie-bijeenkomsten waarop deelnemers in korte tijd een verscheidenheid aan ‘starterskennis’ kunnen opdoen. Door de coronapandemie lagen deze Startersevents even stil. Maar we mogen weer!

Een eerste post-corona editie op 20 april jl. in het Stadhuis van Maastricht smaakte zo goed dat er meteen een vervolg op komt.

Deze keer is het de beurt aan de Westelijke Mijnstreek om als gastheer op te treden. Dat betekent dat we op woensdagavond **29 juni van 19.00-22.30 uur** in bedrijfsverzamelgebouw **Office à la Carte** (Poststraat 8) in Sittard de **12de editie** organiseren van het Startersevent Limburg. Dit is een **gratis** Limburgs evenement voor iedereen die overweegt als zelfstandig ondernemer te starten of onlangs is gestart.

Ondanks de coronapandemie is er een steeds grotere belangstelling om te gaan ondernemen, met name als ZZP’er. In 2021 registreerde de KVK (Kamer van Koophandel) ruim **12.000 starters** in Limburg. Het Startersevent voorziet in een duidelijke behoefte: persoonlijk, kleinschalig, regionaal op één plek starters informeren, de mogelijkheid om te netwerken met andere starters en ondernemers. Zo sta je er niet alleen voor.



Afgestemd op de startersvragen uit de dagelijkse praktijk is een gevarieerd seminar programma samengesteld. Het Startersevent start om 19.00 uur met een welkomstwoord door de wethouder. Daarna volgt een plenaire opening waarbij de Belastingdienst haar nieuwe manier van werken met (startende) ondernemers uit de doeken doet. Leuker kunnen ze het niet maken... Aansluitend worden in 2 rondes 6 workshops van 1 uur aangeboden:

- Starter en fiscus, fiscale zaken voor startende ondernemers - Belastingdienst

- Een eigen bedrijf, de 10 stappen - KVK
- Verkoper als tweede beroep - SalesStress
- Sterke branding voor jouw bedrijf: doordachte investering of niet? - Creamy Concepts
- Hoe zet jij je administratie op? - OAMKB

- Start eigen bedrijf met een WW-uitkering - UWV

Iedere deelnemer kan twee van deze workshops volgen, per ronde een.

Deelname aan het Starterevent Limburg is gratis maar **aanmelden** is wel **verplicht** via de website is: <https://www.starterscentrum.nl/startersevent-limburg/>

Daar is ook meer informatie te vinden over dit evenement.

Dinsdag 7 juni geslaagde kennismakingsmiddag met toezichthouders!

Vorige week dinsdag 7 juni vond er in Simpelveld en in Bochtoltz een kennismakingsmiddag plaats, waarbij iedereen de mogelijkheid kreeg persoonlijk kennis maken met de mensen die zorgen voor de Openbare Orde en Veiligheid in onze gemeente.

De regen weerhield de burgers er niet van om een praatje te komen maken. Zo werd er gesproken over wat er speelt in onze gemeente. Maar ook over diverse thema's zoals veilig internetten en het voorkomen van WhatsAppfraude. Er werden afspraken gemaakt, tips gedeeld, doorverwezen naar

ketenpartners en wellicht zelfs nieuwe collega's geworven voor de politie.

Het was een geslaagde middag en zeker voor herhaling vatbaar!



Gevonden voorwerpen

In mei 2022 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring ge-

ven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn: Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan

kunt u tijdens werkdagen bellen om een afspraak te maken.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	Waar
124598	Fietssleutel	Bocholtzweg thv huisnr.5
125173	Brommer-Scootersleutels	Kloosterplein

Extra openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

MAANDAG 20 JUNI 2022

Tijdstip : 19.00 uur
Locatie : Raadszaal gemeentehuis Simpelveld
Voorzitter: dhr. D.W.J. Schneider

Agendapunten:

- ▶ Raadsvoorstel Benoeming wethouders en raadsleden
- ▶ Raadsvoorstel Bespreken van het coalitieakkoord.

Tijdens deze extra openbare raadsverga- dering worden de kandidaat-wethouders benoemd en de raadsleden tot de raad toegelaten die de openstaande vacatures invullen. Tevens wordt het coalitieakkoord van de nieuwe coalitie besproken door de gemeenteraad.

De raadsvergadering is openbaar.

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstuk- ken vindt u op onze website:
www.simpelveld.nl
onder ‘raadsvergaderingen’.

Openbare vergaderingen raadscommissie

DONDERDAG 23 JUNI 2022

Tijdstip: 19.00 uur
Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agendapunten:

Burgerzaken

- ▶ Opening vergadering
- ▶ Vaststelling agenda
- ▶ Vaststelling notulen Raadscommissie BZ van 19 mei 2022
- ▶ Actielijst Burgerzaken
- ▶ Raadsvoorstel Toetreding gemeente Kerkrade tot bestuursovereenkomst samenwerking informele steun.
- ▶ Sluiting vergadering

DONDERDAG 23 JUNI 2022

Tijdstip: 19.30 uur
Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agendapunten:

Grondgebiedzaken

- ▶ Opening vergadering
- ▶ Vaststelling agenda
- ▶ Vaststelling notulen Raadscommissie GGZ van 24 mei 2022
- ▶ Actielijst Grondgebiedzaken
- ▶ Stand van zaken projecten
- ▶ Raadsvoorstel Verordening stimuleringsregeling afkoppelen hemelwater 2022-2023
- ▶ Sluiting vergadering

DONDERDAG 30 JUNI 2022

Tijdstip: 19.00 uur
Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agendapunten:

Middelen

- ▶ Opening vergadering
- ▶ Vaststelling agenda
- ▶ Vaststelling notulen Raadscommissie MID van 19 mei 2022
- ▶ Stand van zaken Corona
- ▶ Actielijst Middelen
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2021
- ▶ Raadsvoorstel Berap voorjaar 2022
- ▶ Raadsvoorstel Verkoop brandweerkazerne Simpelveld
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2021 en begroting 2023 incl. meerjarenraming 2024-2026 GR WOZL en GR WSP
- ▶ Raadsvoorstel ISD Kompas Jaarstukken 2021, gewijzigde begroting 2022, primitieve begroting 2023, meerjarenraming 2024-2026 en uitvoeringsprogramma 2022-2023
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2021 en Begroting 2023 GGD Zuid-Limburg
- ▶ Raadsvoorstel Omnibuzz begroting 2023, begroting 2022-01 en jaarverslag 2021
- ▶ Sluiting vergadering



Vacature



“We maken er werk van, met elkaar!

Collegiaal en voortvarend, zo doen we dat hier.”

Op de grens van het verstedelijkt gebied Parkstad Limburg en het Heuvelland ligt Simpelveld. Een kleine gemeente met grote ambities en gemotiveerde medewerkers die daar samen met het bestuur inhoud en uitvoering aan geven. Onze grootste kracht vinden wij onze cultuur. Wij zijn een kleine, informele en oplossingsgerichte organisatie met korte lijnen en een goede samenwerking tussen de collega's en met ons bestuur. Wij zijn resultaatgericht met oog voor de menselijke maat. Spreekt je dat aan? Dan hebben wij misschien een leuke baan voor jou:

Beleidsadviseur beheer openbare ruimte

Met als primair aandachtsgebied mobiliteit, verkeer en wegen

Schaal 10a (max. salaris bruto €5.021,- per maand bij een fulltime dienstverband)

Het betreft een functie voor 36 uur per week.

Over gemeente Simpelveld

De landelijke gemeente Simpelveld is een voortvarende forensengemeente met bijna 11.000 inwoners, een hoog voorzieningenniveau en een rijk verenigingsleven. De gemeente is financieel gezond en het bestuur is laagdrempelig en vindt kwaliteit belangrijk. Er wordt in Simpelveld en Bocholtz volop gebouwd aan levendige dorpskernen en geïnvesteerd in toerisme, als economische drager voor de toekomst. Dat is indirect ook een investering in leefbaarheid en dus in mensen want die staan centraal in de gemeente. Taken op gebied van zorg, jeugd en participatie worden met succes uitgevoerd. Door samen te werken, benut gemeente Simpelveld haar mogelijkheden optimaal om nog beter te presteren voor de samenleving.

Wat ga je doen?

Het team beheer openbare ruimte (BOR) is verantwoordelijk voor de beleidsontwikkeling en -advisering ten aanzien van verkeer, wegen, openbare verlichting, water, riolering en groenvoorzieningen. Het team BOR doet dit met drie beleidsadviseurs en een senior beleidsadviseur. Om onze ambitie te laten slagen wordt het team uitgebreid met een beleidsadviseur beheer openbare ruimte met als speciaal aandachtsgebied verkeer, wegen en in het bijzonder mobiliteit. Dat betekent dat je mede uitvoering gaat geven aan het door de raad vastgestelde mobiliteitsplan. Behalve je speciale aandachtsgebied mobiliteit ga je ons ook helpen om het gemeentelijk beleid en onze uitvoeringsprogramma's gericht op de aandachtsgebieden verkeer en wegen te ontwikkelen en tot uitvoer te brengen. Hiertoe leid je ook projecten binnen de vakgebieden mobiliteit, verkeer en wegen.

Je voert regie op multidisciplinaire projecten, neemt deel aan regionale netwerken, levert vakinhoudelijk je bijdrage aan de gemeentelijke planning- en control cyclus en bent verantwoordelijk voor het budgetbeheer van de onder jouw verantwoordelijkheid vallende projecten en taakvelden. Jij bent de bruggenbouwer tussen beleid en uitvoering. Hierbij is een integrale afstemming met jouw collega's cruciaal.

Wie ben je?

Natuurlijk bezit je deskundigheid en ervaring op het gebied van met name mobiliteit, verkeer en wegen, verkregen door een gerichte opleiding op minimaal HBO-niveau (bijvoorbeeld HTO-Civiel- en Cultuurtechniek). Deskundigheid is niet alleen kennis, maar ook het vermogen om alle belanghebbenden daarover te adviseren, beleid te ontwikkelen en te implementeren.

Je hebt ervaring met besluitvormingsprocessen, bij voorkeur binnen een gemeente. Samenwerken en een goed ontwikkelde bestuurlijke en politieke sensitiviteit zijn de toverwoorden. Overtuigingskracht en besluitvaardigheid zijn begrippen die je niet alleen aanspreken, maar waar je over beschikt en die je uitstraalt. Je bent in staat om op verschillende niveaus te communiceren zowel mondeling als schriftelijk. Helderheid en duidelijkheid zijn voor jou

belangrijk in je communicatie en in je relatie met anderen, waarbij je te allen tijde service- en klantgericht blijft.

In je werk ga je systematisch en accuraat te werk. Daarbij ben je in staat om een zaak goed te analyseren en neem je het initiatief de benodigde acties uit te zetten en op te volgen. Je bent omgevingsgericht oftewel je hebt oog voor maatschappelijke trends en ontwikkelingen.

En tenslotte, maar zeker niet minder belangrijk, zoeken we een leuke collega en een teamspeler waar we op kunnen bouwen en vertrouwen.

Wat bieden we?

De functie is ingeschaald in salarisschaal 10a van de cao Gemeenten met een maximumsalaris van bruto € 5.021,- per maand bij een fulltime dienstverband.

De cao Gemeenten biedt prima arbeidsvoorwaarden, waaronder een Individueel Keuze Budget (IKB) van 17,05%. Dit IKB kun je bijvoorbeeld maandelijks laten uitbetalen of sparen voor een latere uitbetaling. Je kunt er ook verlof voor kopen of op een fiscaal aantrekkelijke manier je reiskosten vergoed krijgen. Onze gemeente heeft daarnaast uitstekende lokale arbeidsvoorwaarden, zoals extra verlof, flexibele werktijden, een laptop en een mobiele telefoon, die je ook privé mag gebruiken.

En zeker niet in de laatste plaats onze informele cultuur, waarin onze medewerkers en bestuurders op een resultaatgerichte en prettige wijze met elkaar samenwerken.

Interesse?

Nieuwsgierig? Hebben we je interesse gewekt en voldoe je aan de gestelde eisen? Dan komen we graag met je in contact om verder te praten over deze uitdagende functie. Meer informatie over onze gemeente, vind je uiteraard terug op www.simpelveld.nl.

Wil je meer weten over de functie neem dan contact op met de heer Ger Hollands, waarnemend afdelingsmanager leefomgeving, via telefoonnummer 06-29397691. Wil je meer weten over de selectieprocedure neem dan contact op met onze coördinator HRM, Ad Fischer, via 06-24860003.

Je kunt solliciteren door je curriculum vitae en motivatiebrief uiterlijk 22 juni 2022 te uploaden via igom.nl. Deze functie is voorsnog tijdelijk van aard met uitzicht op structurele invulling. Bel voor toelichting hierover met Ger Hollands of Ad Fischer.

Deze vacature is intern en extern tegelijkertijd gepubliceerd. Bij gelijke geschiktheid krijgt de interne kandidaat voorrang.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

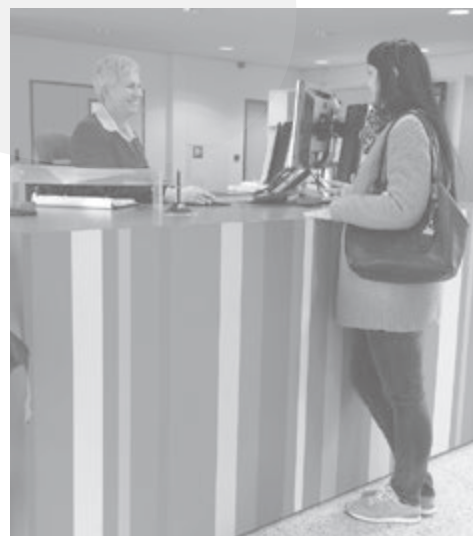
► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: verbouwen woning
- Locatie: Bongaarderweg 21 te 6351 CX
Bocholtz
- Datum ontvangst: 21 mei 2022
- Dossiernummer: 2022-027077

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.



► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben geweigerd:

- Voor: realiseren schuilgelegenheid
- Locatie: Vleengendaal ongenummerd te Bochtoltz
- Verzenddatum: 18 mei 2022
- Dossiernummer: 2022-008273

De aanvraag, de beschikking en de bijbe-

horende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het be-

zwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/be-stuursrecht>.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend:

- **Processie 2022** van de Parochie Heilige Jacobus de Meerdere te Bochtoltz op zondag 19 juni 2022.

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes

weken de tijd (8 juni 2022).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Activiteitenbesluit

- Voor: het veranderen van een installatie voor een gasstation
- Locatie: nabij Kruinweg 2 te Simpelveld
- Zaaknummer: 2022-024175

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via

<https://www.aimonline.nl>

De melding ligt met ingang van dinsdag 14 juni 2022 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening. Voor informatie over deze melding kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon **045-5448383**.

Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

► Bekendmaking

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat de jaarstukken 2021 met bijbehorende stukken aan de raad zijn aangeboden. De raadsvergadering is op 7 juli 2022. De jaarstukken 2021 en de bijbehorende stukken liggen ter inzage in het gemeen-

tehuis. Wilt u zelf een exemplaar van de jaarstukken, dan kunt u een mail sturen naar info@simpelveld.nl. Of u haalt een papieren versie in het gemeentehuis. De prijs hiervoor bedraagt € 30,10.



Exposities

GULPEN-WITTEM - Tevens zijn er nog de twee exposities welke u in de bibliotheek kunt bezoeken. De expositie van de Oegandese Nester Okella Lakot met handgemaakte Afrikaanse spullen loopt nog tot 30 juni. De schilderijenexpositie van Meggy Munnich is verlengd tot 31 juli a.s. Ook deze beide exposities zijn te bezichtigen tijdens de reguliere openingstijden.

Wandeling

Zondag 19 juni wandeling te Ubachsberg. Zondag 26 juni wandeling te Epen. Zondag 3 juli wandeling te Mesch. De wandelingen beginnen bij de kerk om 12.00 uur. Bijdrage 1 euro. Halverwege rustpauze van ongeveer 1 uur. Inlichtingen telefoonnummer 06 43582754 of 043 4504673

Muziekdagen Eys terug met swingende soul-muziek

EYS - Na de lange coronatijd zijn de Muziekdagen Eys deze maand weer terug met zangeres Mandy de Bruin (Network) en South Soul Collected. Zij verzorgen op vrijdagavond 24 juni vanaf 19.30 uur in de open lucht een swingend soul-concert bij fruitboer Grooten aan de Grachtstraat in Eys. Er is meer.

Traditiegetrouw starten de Muziekdagen Eys op zondagmiddag 19 juni met een wandelconcert. Eerst verzamelen bij Café Sport tegenover de kerk. Om 13.30 uur vertrekken daar de bezoekers voor een wandeling bergop door de velden en het Eyserbos naar Elkenrade. Bij Hanneke en Ralph in Alkenrode Logies treedt daar op de fenomenale Belgische accordeonspeelster Anne Niepold met haar Anne-Niepold-trio met Etienne Plumer op drums en Hendrik Vanattenhoven bas. Kaarten alleen via voorverkoop door een mail naar info@muziekdageneys.nl

South Soul Collected speelt oude soul, muziek van het Stax Label en Motown: James Brown, Arthur Conley, Sam & Dave, Etta James, Stevie Wonder, wie kent het niet! Muziek met de uitbundige swing van de jaren '60 en '70. Mandy de Bruin kennen we in het Heuvelland natuurlijk van Network dat jarenlang tentfeesten onvergetelijk maakte.



Mandy de Bruin met gitaar

Een bijzonder openluchtconcert op vrijdagavond 19.30 uur bij fruitboer Grooten.

Op zondagmiddag 26 juni organiseert Muziekdagen Eys een kleinschalige, lokale ontmoetingsmarkt, eveneens bij fruitboer Grooten aan de Grachtstraat. Daaraan participeren onder andere glazenier Els Steensma en andere plaatselijke ondernemers. De lokale muzikalenten Ron Bormans en Guido Staps treden op met live muziek. Meer hierover in de Troebadoer komende week. Kaarten voor de Muziekdagen Eys kunnen worden besteld door een mail naar info@muziekdageneys.nl

Dank je wel

Hartelijk dank voor de vele felicitaties, in welke vorm dan ook, die ik heb ontvangen bij de uitreiking van mijn Koninklijke Onderscheiding.

René De la Haije



Te huur in Eys, Bergstraat 5a

Half vrijstaande woning voor 1 persoon. Landelijk gelegen met wijds uitzicht, met terras en kleine voortuin. 2 slaapkamers, badkamer, woonkeuken, hal, toilet en kelder.

Info **06 - 25 53 43 69**

Onthulling d'r Kloon va Bóches

Zoals wellicht bij jullie bekend wordt op zaterdag 18 juni 2022 "d'r Kloon va Bóches" onthuld door onze (waarnemend) burgemeester D. Schneider. Graag nodigen wij iedereen uit om bij deze happening aanwezig te zijn.

Het programma ziet er als volgt uit:

- v.a. 13.30 uur Bijeenkomst sportcafé Wijngracht 9
- 15.00 uur Vertrek "kloone"-optocht naar Wilhelminaplein via de Wijngracht, Heiweg en Dr. Nolenstraat onder begeleiding van de Koninklijke Philharmonie
- 15.30 uur Onthulling "D'r Kloon va Bóches" door wnd. burgemeester D. Schneider met medewerking van de Philharmonie en de Geitenfokkers. Afsluitend een proostmoment met alle aanwezigen. Aansluitend voor alle geïnteresseerden een bezoek aan de Bocholtzer horecagelegenheden.
- 16.30 uur Im Weissen Rössl - uitreiking replica's. (enkele zijn er nog te koop)
- 18.00 uur Oud Bocholtz - uitdelen enkele prijsjes voor de best verklede clowns. Aansluitend gezellige muziek met DJ.
- 19.30 uur Aowe Kino - deze mooie bijzondere dag wordt afgesloten.

Op de bovenstaande locaties zullen wellicht nog optredens zijn van enkele deelnemers van de Schlaager-Arena. (oa. de Herringbiessere en de Geitenfokkers) Het zou fijn zijn als jullie, al dan niet, verkleed of in clubtenue aanwezig zijn. Voor de mooist verklede clowns zijn leuke prijzen te winnen! We hopen dat iedereen langs de optocht route, op deze bijzondere dag, de vlag uit zal hangen. Het parkeerterrein tegenover café Im Weissen Rössl s.v.p. geheel vrijhouden op zaterdag 18 juni!

Namens het bestuur Stichting d'r Kloon va Bóches
Antoine Schokker / Pascal Andriolo / Marc Ruijters
info@dr-kloon-va-boches.nl / www.dr-kloon-va-boches.nl

**ELECTRO
SERVICE**

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Keltische Hobbits: vrolijk concert in Kloosterbibliotheek Wittem

WITTEM - In de Kloosterbibliotheek Wittem treedt op zondagmiddag 19 juni het duo Keltische Hobbits op. Het duo houdt van alles wat te maken heeft met Ierse muziek en middeleeuwse Keltische taal. Het ensemble wordt gevormd door Luuk Lenders en Iris Schramm; het duo is vast van plan om er een vrolijk concert van te maken. Luuk Lenders, geboren en getogen in het Noord-Limburgse

Meerlo, maakte al op jeugdige leeftijd kennis met Ierse muziek. „Mijn vader was een grote fan van the Dubliners. Ik denk dat ik acht jaar was toen ik voor het eerst beseftte dat ik het geluid van met name een Ierse fluit wel echt bijzonder vond”, verklaart hij zijn interesse. Luuk valt duidelijk in de categorie ‘muzikale duizendpoten’. „Ik zat op de basisschool toen ik mijn eerste accordeonlessen kreeg.

Maar tegelijk vond ik tekenen leuk en ook schreef ik graag mijn eigen fantasie-verhaaltjes. Uiteindelijk kon hij die hobby's prima combineren bij zijn studie aan de Kunstacademie in Utrecht.

In die periode studeerde ook Iris Schramm in Utrecht aan de Universiteit. Ze volgde er een studie die vrij zeldzaam is in ons land: Keltische middeleeuwse talen. Daarnaast speelde zij harp. „We ontmoeten elkaar en het klikte meteen. Het leek ons een leuk idee om een keertje iets samen te doen. Dat was het begin van de



Keltische Hobbits”. Al snel werd het musiceren een steeds serieuzere aangelegenheid, waarbij de aandacht steeds meer uitging naar de Ierse muziek. Iris ging al snel ook zingen en vanaf dat moment heeft het duo zich helemaal gericht op concertprogramma's.

Luuk Lenders is behoorlijk idolaat van het geluid van fluit. Ik heb ze in alle soorten en maten en ze worden gemaakt van totaal verschillend materiaal. „In Klooster Wittem bespeel ik er waarschijnlijk een stuk of zes”. Iris houdt het buiten haar fraaie stem bij één instrument, de harp. De Keltische Hobbits zitten in het concerten bepaald niet in één hokje. Zij kiezen duidelijk voor een zo gevarieerd mogelijk programma; vast staat wel dat het in Wittem vooral een vrolijk concert gaat worden.

De Keltische Hobbits spelen nu zo'n jaar of zeven regelmatig op concertpodia, festivals, feesten en bij andere activiteiten. In 2019 verscheen hun debuutalbum 'Inktvisdansen', met dertien magische liederen en dansjes uit veelal de Keltische landen. Met veel enthousiasme brengt Iris oude volksliederen in het Iers, Bretons, Engels en Nederlands tot leven. Muzikale duizendpoot Luuk swingt dan rustig verder op zijn accordeon, whistles en nog twaalf-en-eenhalf andere instrumenten....! Het concert van de Keltische Hobbits begint op zondagmiddag 19 juni om 14.30 uur in de Kloosterbibliotheek. Entree 12 euro, kaartjes kunnen worden gereserveerd via Jef Brauers, 06-10212183 of via mail jefbrauers49@gmail.com. De middagkassa is vanaf 13.30 uur op.



Telefonisch
bereikbaar van
maandag tot
zaterdag van
09.00 - 19.00 uur
06 - 8294 4793

OPVULLEN • REINIGEN • LEERBEWERKING • RESTAURATIE

Bel voor een gratis afspraak voor een offerte bij u thuis,
wij zijn gevestigd in heel Limburg.



Is uw stoel of bank doorgezakt?
Dan kunnen wij deze opnieuw voor u opvullen.
Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen
alsof het weer nieuw is.

Het reinigen van uw stoffen of leren meubels.
Of alle andere meubelwerkzaamheden.

HET REINIGEN

Heeft u van alles geprobeerd om de vlek er uit te krijgen? Lukt dit niet, of is uw meubelstuk gewoon smoezelig naar jaren van gebruik? Wij maken alles goed schoon en kunnen het meubelstuk voorzien van een laag impregnatie, zodat deze vuil- en waterafstotend worden en uw meubelstuk weer jarenlang mee kan.

Voor het reinigen van al uw stoffen en lederen meubels.





LEDER REPARATIE

Is uw lederen bank of stoel kapot, vervaagd, laat de kleur los of er komen barstjes in het leer. Scheuren de armleuningen of er komen donkere vlekken in het leer. Leerreparatie is onze passie wij kunnen dit vaak herstellen zonder nieuw leer te hoeven gebruiken.

Dit betekend kosten besparend en
bovenal geen kleur verschil.

www.meubelpiet.nl



www.kika.nl

Giro 8118



**PLOUME
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bochoholtz
E: ploumengroen@parolijlo.nl

Friture Oranje Plein
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Koppel menu: 2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami **7,-**

OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
VR.+ZA. 12.00 - 02.30
ZO. 12.00 - 23.00




Verkeer

SIMPELVELD - Gedurende de laatste 20 jaar zijn veel van de verkeersregels veranderd. Wilt u uw kennis omtrent de verkeersregels en verkeerstekens opfrissen? Middels een informatieve bijeenkomst wordt u door dhr. Beckers op de hoogte gebracht van de nieuwste veranderingen in verkeersregels en verkeersborden.

Wanneer? Woensdag 22 juni 2022

Hoe laat? 19.00 uur tot ongeveer 21.30 uur

Waar? De Rode Beuk in Simpelveld, Kloosterstraat 57
Kosten? Gratis

Aanmelden voor deze bijeenkomst of heeft u nog vragen? Telefonisch (06 -28 63 31 37) bij d'r Durpswinkel iedere werkdag tussen 10.00 uur en 12.00 uur. Per mail (info@durpswinkel.nl) Aanmelden vóór woensdag 8 juni 2022!

Oproep: Vrijwilligers gezocht voor begeleiding optocht(en) CV Woeësj-joepe

SIMPELVELD - Het is inmiddels meer dan drie jaar geleden, dat de alom geprezen "Grote Optocht" van CV Woeësj-joepe op carnavalszondag door de straten van ons mooie kloosterstadje trok. Een flinke storm en de coronacrisis hebben ervoor gezorgd dat dit mooie evenement een aantal jaar geen doorgang heeft kunnen vinden. Daarom hebben we alle pijlen gericht op 19 februari 2023, want dan hopen wij na bijna vier jaar Simpelveld te mogen verblijden met de terugkeer van deze geweldige optocht. En daar hebben wij hulp bij nodig!! We zijn op zoek naar enthousiaste mannen of vrouwen, die samen met ons de door de Woeësj-joepe georganiseerde optochten in goede banen kunnen leiden in 2023, maar ook voor de jaren daarna. Te denken valt aan het regelen van het

verkeer, coördinatie en collecteren. Mocht je interesse hebben of meer willen weten, neem dan vrijblijvend contact ons op door te mailen naar info@woesjoepe.nl. Laten we samen met de gemeenschap de schouders eronder blijven zetten, zodat we in de lengte de jaren kunnen blijven genieten van mooie en onvergetelijke optochten in "Sjun Zumpelveld".

Boekverkoop

GULPEN-WITTEM - De zomervakanties komen er weer aan en daarom zal er in Bibliotheek Gulpen-Wittem weer een grote boekverkoop zijn van afgeschreven boeken. De boekverkoop start op maandag 20 juni om 14.00 uur en is telkens tijdens de reguliere openingstijden te bezoeken.

Wandellotto Klooster Wittem

WITTEM - Een wandellotto! Dat betekent dat u op weg gaat voor een korte pelgrims-wandeling (van 5 tot 8 km). Waarheen? Met wie? Dat wordt bepaald door het lot. U hoort het pas als u vertrekt. Samen met uw reisgenoot/lotgenoot gaat u op weg. Precies zoals door de eeuwen heen pelgrims naar Santiago de Compostela soms toevallige reisgenoten tegenkwamen met wie ze een tijdje optrokken. Onderweg vertelt u elkaar iets van uw (levens)verhaal, de dingen waar u mee bezig bent of die u belangrijk vindt. Een oefening om open te staan voor een ander en te luisteren naar elkaar. Misschien hoort u zo onverwachte dingen en krijgt u nieuwe inzichten. Vertrek is om 13:30 uur vanaf de receptie van Klooster Wittem. Dan krijgt u niet alleen te horen met wie u op weg gaat, maar ook welke route u gaat lopen. Ook krijgt u een gespreksvraag mee, waarmee u uw wandelgesprek kunt beginnen.

Aan het einde van de wandeling schrijft u een kort briefje aan uw reisgenoot, van maximaal 10 zinnen. Alle brieven worden verzameld in een wandellotto-pelgrimageboek. Datum en tijd: zondag 19 juni 2022, 13:30-17:00 uur (ook op 3 juli, 7 augustus en 11 september is er een wandellotto) Kosten € 5,00, te betalen bij de start.

Inschrijven via de website, www.kloosterwittem.nl/ Agenda of per telefoon, 043 4501741

Pelgrimsoord Klooster Wittem
Wittemer Allee 34, Wittem
Tel. 043 4501741
www.kloosterwittem.nl



Joost van Can
van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bochoholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
like ons op FB

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Gigasnel glasvezelinternet van DELTA

Mis het niet!
Bestel vóór 13 juli 2022

Ga gerust voor het glasvezelinternet van DELTA

Met het **Glasvezel Flexpakket** van DELTA kun je met zijn allen in huis tegelijkertijd online zonder haperingen. Je verstuurt net zo snel bestanden als je ze binnenhaalt en je kunt ongestoord genieten van je favoriete films en series. Jij bepaalt zelf wat je aan of uit zet: extra snel internet, extra veel zenders, wel of geen vaste of mobiele telefonie? Het kan allemaal. Zonder gedoe of extra kosten.

Wij installeren je pakket **GRATIS** en zorgen overal in huis voor **gigagoede wifi** zelfs tot in de nok! Jij hoeft alleen te bedenken wat je ermee wilt gaan doen.

Doe de postcodecheck op onze website, bel voor meer informatie met onze adviseurs via het onderstaande nummer of kom langs bij ons **Glasvezel Informatiepunt** in **Gulpen**.

delta.nl/zuid-limburg | 0118-22 55 71



1 Gig
12 maanden
45,- p/mnd *



* Na de contractperiode van 12 maanden betaal je voor 1 Gig 50,- per maand.
De bovengenoemde prijs is exclusief vastrechtvergoeding waarvoor inwoners in het buitengebied moeten betalen.
Kijk op onze website voor meer informatie en de bijkomende kosten op uw adres.

Sportnieuws



Nieuws Sportclub'25

D'r Alleskenner va Boches

Op zaterdag 25 juni aanstaande zal Sportclub'25 het bekende TV programma "De Alleskunner" in Bocholtz in de praktijk brengen. De zaterdag zal worden opgedeeld in twee dagdelen. De verdeling ziet er als volgt uit:

- Jeugdleden (t/m 15 jaar) van 14.00-16.30 uur

- Senioren van 17.30-20.00 uur

Het is voor iedereen de bedoeling dat je jezelf individueel inschrijft. De organisatie zal de kinderen aan de hand van

viendjes/vriendinnetjes inde-len in teams bestaande uit +/- 6 personen. De senioren die-nen zich ook individueel in-te schrijven, en gaan ook in-dividueel D'r Alleskenner va Boches spelen. De spellen zul-len in lijn zijn met de spellen die u zich kunt verbeelden bij de Nederlandse versie van D'r Allekenner.

Laten we er een gezamenlijk spektakel van maken. De or-ganisatie heeft in ieder geval al veel leuke spellen bedacht. D'r Alleskenner van Boches zal plaatsvinden op sportcom-plex te Bocholtzerheide bij Sportclub'25. Ook zal de BBQ aangaan zodat de inwendi-ge mens verzorgd kan worden. Het event zal afgesloten wor-den met een gezellige avond in clubhuis de Sjans onder leiding van DJ Koll.

Ga naar de site en klik daar op de link om je in te schrijven als jeugdlid
<https://docs.google.com/.../1FAIpQLSfZMI2x6mRH4J.../>

viewform
 Tevens staat er een link om je in te schrijven als seniorenlid
<https://docs.google.com/.../1FAIpQLSd94xYB6odBFC.../>
 viewform
 Twijfel dus niet lan-gen en schrijf je in!

Grenslanden toernooi 2022 succesvol

Vrijdagmiddag 3 juni was het zo ver; na twee jaar einde-lijk weer de eerste gasten! Veel teams maakten gebruik van de mogelijkheid die de organisatie biedt om te over-nachten op de spe-

ciaal voor dit doel ingerichte Sportclub Campin en kwamen dan ook graag al op vrijdag naar Bocholtz om bijtijds aan-wezig te zijn voor dit sportieve jaarlijkse hoogtepunt. De avond werd gezellig in-gevuld in het clubhuis de sjans'alwaar DJ Koll de gezel-ligheid tot een uiterste wist te drijven. Op de zaterdag speel-den de weergoden ontzettend mee en was het sportieve ge-deelte door de zonnige en war-me omstandigheden een ware beproeving, zeker na een zware campingnacht.

Ook een beproeving bleek het toernooi op de zondag te zijn waar de zware regen-val voor zware omstandighe-den in de middag wist te zor-gen. Desalnietemin kunnen we weer terug zien op een gewel-dig toernooi met fantastische deelnemers en een geweldig ge-zellig avondprogramma! Dank is de vereniging dan ook ver-schuldigd aan de vele vrijwilli-gers zonder wie dit nooit moge-lijk zou zijn geweest!

gecommitteerde Jan Lauers. Na afloop waren de felicitaties van beiden voor trainer Ralph. Volgend seizoen gaat Ralph de O15 van Roda JC trainen. Proficiat Ralph en veel suc-ces in je verdere loopbaan als trainer.

Zo kan het ook

Een laatste training hoeft niet altijd op het veld te zijn, maar moet wel een feestje zijn! Vanwege het slechte weer dook WDW JO-7 de kantine in. Daar speelden ze een heuse bingo voor echte prijzen. Net als het afgelopen voetbalseizoen lever-de dit alleen maar winnaars en plezier op voor de spelers en hun staf. Na afloop was er nog lekkere versnapering en sloten de jongens en meisjes de laat-ste training van het seizoen af met hun enige echte wed-strijd-yell; "WDZ, alle ballen in het net!". Kijk voor de foto's op www.vvwdz.nl.

Nacompetitie

Met een zwaarbevochten over-winning op Hellas stelde WDW 1 de vierde plek in de rang-schikking veilig en die plek geeft recht om te spelen in de nacompetitie om een plek in de tweede klasse. De eerste wedstrijd vond afgelopen zon-dag plaats in Stramproy tegen Brevendia. Het bloedstollen-de duel eindigde in 4-3 na ver-lenging en dat betekent helaas uitschakeling in de nacompeti-tie en een welverdiende pauze voor de spelers.

Nieuwe shirts

Op 2e Pinksterdag reikte spon-sor Sjabbie Sjik uit Simpelveld nieuwe shirts uit aan het vrou-wenteam. Naast de trainings-pakken prijkt Sjabbie Sjik nu ook op de gloednieuwe shirts van onze succesvolle vrouwen. Lisa en Christianne werden toegesproken en hartelijk be-

Promotie-/degradatiewedstrijd

Sportclub'25

vs

Oirschot vooruit

Donderdag 16 juni

Aanvang 20.00 uur

Aretsbosweg 13, 6351 JN Bocholtz

De Auw Drukkerie

Rijksweg 69a, 6271 AC Gulpen

Broodjeszaak

Een ontbijtje, brunch, high tea of gewoon een kopje koffie.

Je kunt er allemaal voor binnenlopen.

Nieuws WDW

UEFA B

Op donderdag 9 juni sloot Ralph Schepers met een goed resultaat de cursus UEFA B trainer af. De cursus duurt één voetbalseizoen en bestaat uit 25 bijeenkomsten en vijf groepsstages. Docent was het afgelopen seizoen Jurgen de Haan, die achttien kandida-ten onder zijn hoede had. Voor al deze kandidaten loopt nu de periode van het examen. Voor dit examen dienen de kandi-daten drie proeven van be-kwaamheid af te leggen: een wedstrijd nabespreking, theo-rie opdrachten en een training van een groep spelers. Het exa-men werd afgenomen door de docent Jurgen de Haan met als



dankt door Roger Wetzels van uit WDZ en namens alle trotse speelsters overhandigden trainer André Hall en leider Ben Spelthoen een bloemetje als dank voor de geweldige geste en ondersteuning. De reeds diverse drukbezochte ladies-nights van onze vrouwen bij Sjabbie Sjik hebben de teamspirit en saamhorigheid binnen het vrouwenteam alleen verder versterkt.

Kampioen

De WDZ vrouwen zetten afgelopen zondag met een 8-2 overwinning de kroon op een seizoen waarin ze ongeslagen bleven. Slechts eenmaal stonden ze een gelijkspel toe. Aangemoedigd door een grote supportersschare trokken de vrouwen de winst naar zich toe. Het kampioenschap was binnen en de schaal kon worden uitgereikt. Vuurwerk, champagne, toespraken en bloemen gaven de hulde om de titel een speciaal accent. Naast de kampioensschaal kregen de vrouwen een witte roos en een doosje bonbons. Voor de hoofdsponsor was er een fraaie teamfoto en de sponsor gaf de vrouwen een cadeau. Vervolgens kon op het terras het feest losbarsten tot in de vroege avond. Proficiat vrouwen met dit uitzonderlijk seizoen en alvast veel succes in het volgende seizoen.

Uitslagen

<u>Dinsdag 7 juni</u>	
J015-1: Heer - WDW	5-0
<u>Zondag 12 juni</u>	
1e: Brevendia - WDW	4-3 n.v.
VR1: WDW - RKHBS 2	8-2

Taizé-viering – elke maand in klooster

WITTEM - Een viering in Wittem op de late zondagmiddag, om op een verstillende manier het weekend af te sluiten. De viering - in ontmoetingsruimte Scala - bestaat uit een Schriftlezing, stilte, gebed en vooral veel Taizé-liederen. Taizé-liederen zijn liederen van de oecumenische kloostergemeenschap van Taizé in Frankrijk. Het zijn eenvoudige, meditatieve liederen in verschillende talen, die uitnodigen tot meezingen of minstens meeneuriën. Tijd: de zondagen 26 juni, 31 juli, 28 augustus, 25 september, 30 oktober, 27 november 2022, steeds van 17:00 uur tot ca. 17:30 uur.

Kerk- & familieberichten

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 19 juni

H. Mis om 11.00 uur
Voor Jo en Bertha Ortman-Simons. Tevens voor Leo Houben

Woensdag 22 juni

H. Mis om 9 uur
Voor de Parochie

Zondag 26 juni

Processie aanvang 9.30 uur aansluitend aan de H. Mis van 9.00 uur
Route processie 26 juni.
- Kerk naar Klauwes 1ste rustaltaar
- Klauwes naar Aad de Haasstraat plein 2de rustaltaar
- Aad de Haasstraat plein naar Beeklaan 3de rustaltaar
- Beeklaan naar Kerk via Cunibertusstraat Einderstraat Engergats
- Oude Baan (rustaltaar Lanterne vervalt)

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.*

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 18 juni

19.00 uur: H. Mis voor Joep Debije, Wiel Debije en zoon Math.

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eys@hetnet.nl. Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur. Voor pastorale zaken kunt u ook terecht bij het parochiekantoor. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 18 juni

19.00 uur: Gest. Jrd. Hub en Netta Huynen-Canisius, Tiny van Mullekom-Senden, Fien Andriolo-van Loo (nms. zussen en broers)

Zondag 19 juni

9.00 uur: Vertrek Sacraments-

processie. Gest. H. mis ter ere van het Allerheiligst Sacrament (Stg. Lodewijk XIV). Ouders Joep en Billa Schreuders-Aarts. Jacob en Lena Schreuders-Aarts. Hub Mommers (nms. buurt). Billa Scheuders (nms. buurt)

Maandag 20 juni

19.00 uur: Ouders Debie-Pelzer en overl. fam. leden en Frans en Willem Pelzer

WITTEM

Klooster Wittem

Zaterdag 18 juni:

19.00 uur, Kringviering: geen intenties

Zondag 19 juni:

9.00 uur: jaardienst Hub en Theo Thewissen.

11.00 uur: uit dankbaarheid b.g.v. 50-jarig huwelijk echtpaar Beckers; jaardienst Gerard en Mien Oligschläger-Lumeij; overl. Jef Lumeij; overl. Huub Lumeij.

18.00 uur: overl. Piet Bröls.

Dinsdag 21 juni:

8.00 uur: geen intenties

Donderdag 23 juni:

8.00 uur: geen intenties

Zaterdag 25 juni:

19.00 uur, Kringviering: geen intenties

Mededeling: De kerkbijdrage

kan worden overgemaakt op NL13RABO013.22.08.008 t.n.v. Rectoraat H. Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt worden. Daarom graag uw naam en rekeningnummer erbij vermelden.

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 19 juni is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Harrie de Reus, het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>. Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Joen Drost uit Maastricht. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl

Roswitha Vluggen - Kousen
*06-02-1967 †09-06-2022

*echtgenote van Léon Vluggen
en moeder van Danique*



*De uitvaartdienst zal gehouden worden
op donderdag 16 juni om 13:00 uur
in crematorium Schifferheide
Schifferheidestraat 7, 6466 EN Kerkrade*

*Roswitha is opgebaard in crematorium Schifferheide
U kunt afscheid nemen van 17.45 tot 18.30 uur*

Correspondentieadres: Gaasstraat 2c, 6369 VA Simpelveld

De familie dankt u voor uw steun en medeleven

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de hartelijke belangstelling en het medeleven bij het overlijden en crematie van



Benny Hermesen

Vanwege de overweldigende belangstelling is het voor ons onmogelijk u allen persoonlijk onze oprechte dank te betuigen.

*Leny Hermesen-Huntjens (de mam)
en haar kinderen, klein- en achterkleinkinderen.
Bianca, Beau en Jim*

Dankbetuiging

Marlies Baggen-Scheepers

Na het overlijden van mijn echtgenote, moeder en oma werd de warmte die zij als mens uitstraalde nog eens overduidelijk.

Overweldigend waren het aantal kaartjes, bloemen en alle persoonlijke blijken van medeleven die wij ontvangen hebben na haar overlijden. Onze dank is groot!

Jo
Ralf en Daphne
Benthe, Julian

De plechtige zeswekdienst wordt gehouden op zondag 19 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.



Het heeft mijn Vader in de hemel behaagd om mij tot zich te roepen. Zoek niet naar een nieuw sterretje aan de hemel, je zult het niet vinden want ik ben bij onze Vader in de hemel.

Graag was ik nog wat bij Marlies, Kenny, Regina, Chayenne en Ayana gebleven.
Hay

Hay Heuts

echtgenoot van

Marlies Heuts - Keulders

Hij overleed in zijn vertrouwde omgeving op 68-jarige leeftijd.

Simpelveld : Marlies Heuts - Keulders

Simpelveld : Kenny en Regina Heuts - Vijgen
Chayenne
Ayana

Familie Heuts
Familie Keulders

Simpelveld, 2 juni 2022
Norbertijnenstraat 1, 6369 CM Simpelveld

Het afscheid van Hay heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Een speciaal woord van dank aan de huisartsen dr. Gering en dr. Vincken, aan kapelaan Shaiju Selestijn en Meander Thuiszorg Highcare Team voor de goede zorg en begeleiding in de afgelopen tijd.

Uitvaartvereniging Voerendaal



Dankbaar voor de vele jaren waarin wij van zijn goedheid, hartelijkheid en levensblijheid mochten genieten, is omringd door allen die hem dierbaar waren van ons heengegaan mijn lieve man, onze vader, schoonvader en trotse opa

Harry Houben

* 7 november 1945 † 1 juni 2022

echtgenoot van

Mieke Smeets

Mieke Houben-Smeets

Jarno en Bianca
Jarno jr., Senna

Enrico en Erica
Keano, Liam

Richard en Mascha
Hayley, Darion, Ayden, Raeven

Familie Houben
Familie Smeets

Kloosterstraat 35 G
6369 AA Simpelveld

De crematie heeft reeds plaatsgevonden.

Een bijzonder woord van dank aan de Meander Thuiszorg en de huisartsen te Simpelveld voor de goede zorgen.



www.naanhof.nl

HET GROOTSTE VLEES & BBQ ASSORTIMENT VIND JE BIJ NAANHOF!

XL
VOORDEEL



2.⁹⁹
per kilo

Verses kipdrumsticks
naturel of gemarineerd
schaal ± 2 kilo

XL
VOORDEEL



2.⁹⁹
per kilo

Dikbeveesde
varkensribben
schaal ± 2 kilo



5.⁹⁹
per kilo

Varkensfilet
naturel of Bourgondisch



6.⁹⁹
500 gr.

Kogelbiefstuk
naturel of gemarineerd



5.⁹⁹
per kilo

Warme gegrilde
kipbouten



3.⁹⁹
per kilo

Gebraden
kipsaté spiesjes
schaal ± 1,2 kilo



LOW & SLOW
GRILLING

4.⁹⁹
per kilo

Varkensprocureur
zonder been



2.⁹⁹
4x100 gr.

BBQ grillworsten
Beierse, Curry, Poesta
of Thüringer



5.⁹⁹
2 schalen

Snacks op schaal
gehaktbal super 4 st, bamihap super 6 st, Amsterdamse kroket 6 st,
kipkroket 6 st, mini bamihap 20 st of rundvlees bitterbal 25 st



4.⁹⁹
per zak

Pangasius visfilet
zak 1 kilo (800 gr. netto)



ECHT VERS V.H. MES
1.¹⁹
100 gr.

Light kaas 30+
mild of pikant



ECHT VERS V.H. MES
1.⁵⁹
100 gr.

Schwarzwälder of
Coburger schinken



VERS VAN DE BAKKER
9.⁹⁹
per stuk

Spaanse vlaai
met abrikozen en korstschelpodem

Acties geldig t/m zaterdag 18-06-2022. Voor meer info zie www.naanhof.nl